

Boletim

14 de julho de 2016

Sumário

1. Consulado-Geral participa da 98ª conferência da American Association of Teachers of Spanish and Portuguese em Miami.....	2
2. Consulado-Geral prestigia chegada do primeiro navio cargueiro da categoria “Neo-Panamax”2	
3. Inscrições para o exame Celpe-Bras começam no dia 27 de julho.....	3
4. Capes oferece até 200 bolsas para o Programa de Doutorado Pleno no Exterior.....	4
5. Legalização de documentos no Consulado-Geral não será mais possível a partir de 14 de agosto.....	4
6. Organização dos Estados Americanos divulga oferta de bolsas de estudos para 2017.....	5
7. Precauções para a temporada de furacões nos Estados Unidos.....	6
8. Passaportes – Prazo para retirada.....	6
9. Opções de estacionamento para o Consulado-Geral.....	6
10. Alerta: serviços de Despachante.....	7
11. Alerta: furtos a turistas brasileiros.....	7
12. Guia sobre solicitação de serviços via correio dos EUA.....	8
13. Página do Consulado-Geral no Facebook.....	8
14. Ouvidoria Consular.....	9

1. Consulado-Geral participa da 98ª conferência da American Association of Teachers of Spanish and Portuguese em Miami



As professoras Augusta Vono, Cássia Silva, Ana Groeninger, Mary Risner, Gláucia Silva, o senhor Alberto Carvalho, o chefe do Setor de Cooperação Cultural e Educacional do Consulado-Geral, Silvia Juhas, Ivian Destro e Beatriz Cariello

A 98ª conferência da American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) teve lugar no hotel Miami Marriott Biscayne Bay, em Miami, de 8 a 11 de julho corrente. O tema da Conferência deste ano foi “Portas Abertas”. Dos 450 inscritos, cerca de 50 eram professores de português nos Estados Unidos. Segundo a professora Mary Risner, da Universidade da Flórida, este foi o ano com a maior participação de professores de português até então na história do evento.

Durante a Conferência, foram apresentados 19 painéis, ministrados por 44 professores (brasileiros, portugueses e norte-americanos), debatendo temas pertinentes ao ensino da língua portuguesa nos Estados Unidos.

No domingo, dia 10, o superintendente do sistema de escolas públicas do condado de Miami-Dade, senhor Alberto Carvalho, proferiu a palestra principal da conferência, cujo tema foi a promoção do ensino bilíngue nas escolas. Na mesma oportunidade, o chefe do Setor de Cooperação Cultural e Educacional representou o Consulado-Geral e fez apresentação sobre a expansão do ensino de português nas escolas da região de Miami, sobretudo na modalidade de língua de herança.

2. Consulado-Geral prestigia chegada do primeiro navio cargueiro da categoria “Neo-Panamax”

O chefe do Setor Econômico e de Promoção Comercial do Consulado-Geral participou, no último dia 9 de julho, de cerimônia realizada no porto de Miami para celebrar a chegada do primeiro navio cargueiro da categoria “Neo-Panamax” a Miami.



Yutaka Uno, capitão do navio “MOL Majesty”, e o chefe do Setor Econômico e de Promoção Comercial

O navio “MOL Majesty” integra a frota da armadora japonesa Mitsui OSK Lines e chegou à cidade após atravessar o recém-expandido Canal do Panamá. O evento contou com a participação do prefeito do Condado de Miami-Dade, Carlos Giménez; do diretor do Porto de Miami, Juan Kuryla; do administrador do Canal do Panamá, Jorge Quijano; bem como de vereadores, de deputados e do capitão do navio, Yutaka Uno. Na ocasião, o prefeito do Condado ressaltou que os investimentos em melhorias no Porto de Miami, da ordem de US\$ 1,3 bilhões, foram essenciais para que o porto pudesse acomodar cargueiros desse porte.

3. Inscrições para o exame Celpe-Bras começam no dia 27 de julho



As inscrições para o Celpe-Bras começam no dia 27 de julho e vão até 19 de agosto. No estado da Flórida, a Florida International University (FIU), em Miami, é responsável pela aplicação do exame.

Após fazer o registro online pelo link <http://celpebras.inep.gov.br/inscricao>, o candidato deverá entrar em contato com a instituição aplicadora e pagar a taxa cobrada pela FIU, de US\$ 100, até o dia 30 de agosto. O ponto de contato na FIU é a professora Augusta Vono (vonoa@fiu.edu).

Nos Estados Unidos, a prova ainda pode ser feita na University of Califórnia (Davis), na Georgetown University (Washington DC), na Harvard University (Cambridge) e na Utah Valley University (Orem).

O Celpe-Bras é um exame que possibilita a Certificação de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros. Desenvolvido e outorgado pelo Ministério da Educação (MEC), aplicado no Brasil e no exterior, com o apoio do Ministério das Relações Exteriores (MRE), é o único certificado de proficiência em português como língua estrangeira reconhecido oficialmente pelo governo brasileiro. Internacionalmente, é aceito em empresas e instituições de ensino como comprovação de competência na língua portuguesa. No Brasil, é exigido pelas universidades para ingresso em cursos de graduação e em programas de pós-graduação, bem como para validação de diplomas de profissionais estrangeiros que pretendem trabalhar no país.

Para mais informações, acesse: <http://portal.inep.gov.br/celpebras>

4. Capes oferece até 200 bolsas para o Programa de Doutorado Pleno no Exterior



A Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (Capes) divulgou edital para seleção de candidaturas para o Programa de Doutorado Pleno no Exterior. Serão concedidas até 200 bolsas, com início de julho a novembro de 2017. As inscrições vão até 30 de agosto.

A bolsa é concedida, inicialmente, por um período de, no máximo, 12 meses. A renovação da concessão é condicionada ao desempenho acadêmico satisfatório do estudante. A duração total da bolsa não poderá ultrapassar 48 meses, com vigência até o mês de defesa da tese.

As inscrições devem ser feitas por meio eletrônico no site da Capes (www.capes.gov.br), com os documentos e informações requeridos no edital. A seleção consistirá de verificação da consistência documental, análise de mérito, entrevista, priorização e decisão final da Capes. O resultado está previsto para ser divulgado em abril de 2017.

Para o edital completo, acesse o link:

<http://www.capes.gov.br/images/stories/download/editais/01072016-Edital-n18-Doutorado-Pleno.pdf>

5. Legalização de documentos no Consulado-Geral não será mais possível a partir de 14 de agosto

Em 14 de agosto, entrará em vigor no Brasil a Convenção sobre a Eliminação da Exigência de Legalização de Documentos Públicos Estrangeiros (“Convenção da Apostila”). Por esse motivo, a partir daquela data o Consulado-Geral não fará mais legalizações.

A Convenção da Apostila facilitará significativamente a utilização de documentos brasileiros no exterior e de documentos estrangeiros no Brasil. Isso significará a redução de trâmites burocráticos e de custos para o cidadão.



No caso do cidadão brasileiro na Flórida, será necessário apenas solicitar o selo (“apostila”) da autoridade norte-americana responsável por reconhecer a autenticidade do documento emitido neste estado ou nos EUA. Com esse selo, o documento norte-americano poderá ser aceito diretamente no Brasil, sem a necessidade de passar por legalização no Consulado-Geral. Ressalte-se, porém, que a tradução juramentada do texto, quando cabível, continuará sendo exigida.

No Brasil, a aposição do selo da apostila (“apostilamento”) em documentos brasileiros será feita por cartórios habilitados pelo Conselho Nacional de Justiça-CNJ (a lista será publicada em breve). Dúvidas sobre a aplicação da Convenção da Apostila no Brasil devem ser encaminhadas para a Ouvidoria do CNJ:

<http://www.cnj.jus.br/ouvidoria-page>

Telefones: (61) 2326-4607 / 2326-4608

Cabe ressaltar que os documentos estrangeiros que tenham sido legalizados antes de 14 de agosto por repartições consulares brasileiras continuarão sendo aceitos no Brasil até 14 de fevereiro de 2017.

Serviço:

Lista de autoridades norte-americanas responsáveis pelo apostilamento:

- 1) Documentos emitidos por órgão federais norte-americanos, inclusive por repartições consulares norte-americanas: Departamento de Estado dos EUA;
- 2) Documentos emitidos pelas cortes federais: “Clerks” ou “Deputy Clerks” da respectiva corte federal ou o Departamento de Justiça dos EUA; e
- 3) Documentos públicos emitidos pelo estado da Flórida ou pelo estado-associado de Porto Rico: o Secretário de Estado local.

OBS: no caso das Ilhas Virgens Norte-Americanas, não existe, no momento, autoridade designada.

Os dados de contatos de todas as autoridades norte-americanas, inclusive de outros estados, encontram-se disponíveis em: <https://www.hcch.net/en/states/authorities/details3/?aid=353>

O Consulado-Geral em Miami publicará, em breve, orientações detalhadas e maiores esclarecimentos sobre o assunto.

6. Organização dos Estados Americanos divulga oferta de bolsas de estudos para 2017



A Organização dos Estados Americanos (OEA) informou sobre a oferta de bolsas para 2017, no âmbito do Programa de Alianças para a Educação e a Capacitação (PAEC-OEA-GCUB-Becas Brasil). O PAEC/Becas Brasil, que teve início em 2011, é uma das iniciativas mais bem sucedidas em matéria de intercâmbio estudantil, no âmbito da OEA.

O Grupo Coimbra de Universidades Brasileiras (GCUB), um dos patrocinadores da iniciativa, oferece, por exemplo, mais de 400 bolsas acadêmicas a cidadãos de países membros da OEA para estudos de Mestrado (296) e Doutorado (107) em 43 universidades brasileiras. Os cursos têm início previsto para o primeiro e o segundo semestre de 2017. A data limite para inscrição é 26 de julho de 2016.

Segundo o Edital, as bolsas OEA-GCUB cobrirão custos de matrícula, aporte mensal para gastos de manutenção, apoio linguístico de Português nas universidades selecionadas e ajuda (em parcela única) para gastos de instalação (somente para os 150 primeiros classificados).

Informações a respeito das bolsas estão publicadas na página eletrônica da OEA (<http://www.oas.org/es/becas/brasil.asp>) e reproduzidas no sítio eletrônico de Delegação brasileira junto a essa Organização (<http://delbrasupa.itamaraty.gov.br>).

Os dados sobre o Programa também estão disponíveis na página da Divisão de Cooperação Educacional do Ministério das Relações Exteriores (www.dce.mre.gov.br), no campo "Bolsas de estudos/cursos".

O GCUB também divulga informações na página www.grupocoimbra.org.br

7. Precauções para a temporada de furacões nos Estados Unidos



O Centro Nacional de Furacões ("National Hurricane Center-NHC"), sediado em Miami, prevê que a temporada de furacões de 2016, que se iniciou oficialmente em 1º de junho último, será próxima da média histórica, em contraste com os três anos anteriores, considerados abaixo do padrão. Até 30 de novembro, estão previstas entre 10 a 16 tempestades tropicais, sendo que 4 a 8 podem resultar em furacões.

O NHC admite, no entanto, que a temporada deste ano configura-se mais imprevisível em razão de alguns fatores climáticos.

Por um lado, a atual temporada poderia confirmar o fim do período de grande atividade de furacões no Oceano Atlântico, iniciada em 1995, fenômeno conhecido como "Atlantic Multi-Decadal Oscillation", que dura entre 25 a 40 anos. Isso ocorreria por causa do esfriamento das águas oceânicas e do enfraquecimento das monções originadas no Oceano Índico, o que vem sendo confirmado nas medições de cientistas. Tal fato explicaria a baixa atividade dos últimos três anos. Nesse caso, a atual temporada poderia ficar abaixo da média histórica.

Por outro lado, o fim do fenômeno climático do "El Niño" pode representar o surgimento do "La Niña", que favorece a ocorrência de furacões. No entanto, permanece a incerteza quanto à força do "La Niña" neste ano.

Apesar das incertezas, o NHC anunciou diversos investimentos em tecnologia que poderão incrementar a capacidade do instituto em prever e monitorar a ocorrência de furacões.

Conforme recomendação das autoridades locais, planejar-se com antecedência e manter estoques de suprimentos vitais para o caso de emergências é fundamental.

O Consulado-Geral do Brasil em Miami elaborou um guia de preparativos para a temporada de furacões, que pode ser acessado [aqui](#). Recomenda-se a leitura atenta dessas informações.

8. Passaportes – Prazo para retirada

O Consulado-Geral recorda que, nos termos da legislação vigente, passaportes concedidos e não retirados no prazo de 120 (cento e vinte) dias serão cancelados e destruídos, sem qualquer possibilidade de restituição do emolumento consular correspondente.

9. Opções de estacionamento para o Consulado-Geral

O Consulado-Geral recorda que a administração do edifício Miami Green, prédio de sua sede, oferece serviço de valet. O valor para até quatro horas de estacionamento é de US\$ 8. O Consulado-Geral não se responsabiliza pelo serviço.



Além disso é possível parar em ruas próximas do Consulado-Geral pagando as devidas taxas nos parquímetros espalhadas pelas calçadas ou pelo aplicativo “Pay by Phone”. Mais informações: <https://www.paybyphone.com/> . Atenção: Ao parar seu carro na rua não deixe objetos de valor, como carteiras, celulares e documentos importantes, dentro do veículo.

Uma terceira opção é o estacionamento do shopping Village of Merrick Park, a um quarteirão do Consulado-Geral. O valor cobrado é de US\$ 3 pelas primeiras duas horas. Cada hora adicional custa US\$ 1. O custo máximo por dia é US\$ 10. Mais informações: <https://www.shopsatmerrickpark.com/en/parking.html?intcmp=visit;promotile;parking-information-learn-more>

O Consulado-Geral é ainda servido pela estação de metrô "Douglas Road", para quem preferir deslocar-se por meio de transporte público.

10. Alerta: serviços de Despachante



O Consulado-Geral alerta que serviços de despachante que prometem, mediante pagamento, processos rápidos de concessão de passaportes, autorização de viagens de menores, procurações, entre outros, não têm as prerrogativas necessárias para a prestação desses serviços. Tais empresas servirão, apenas, como meras intermediárias entre o cidadão e as autoridades consulares. Por política do Ministério das Relações Exteriores do Brasil, o Consulado-Geral não autoriza, recomenda ou indica o uso de serviços dessa natureza.

A maneira mais rápida de resolver pendências documentais ou de registro no Brasil é procurar diretamente o Consulado-Geral do Brasil. Verifique antecipadamente no endereço eletrônico www.miami.itamaraty.gov.br a documentação necessária. Somente serão aceitos pagamentos feitos por *money order* do correio norte-americano, que devem ser adquiridas nas agências postais.

11. Alerta: furtos a turistas brasileiros



O Consulado-Geral registra, com frequência, relatos de viajantes brasileiros que tiveram pertences e documentos furtados durante sua estada na Flórida.

1. Dicas para prevenir-se de furtos:

- a) Estacione seu veículo em local seguro;
- b) Jamais deixe pertences no veículo (como passaportes, sacolas de compras, produtos eletrônicos);
- c) Na praia, não deixe seus pertences desacompanhados;

d) Não entregue seus pertences a estranhos (ex: ao experimentar roupas em lojas de vestuário, não permita que o vendedor guarde seus pertences); e

e) Fique ainda mais atento em locais movimentados e frequentados por turistas, como centros de compras, hotéis, parques temáticos e estacionamentos (pagos ou não).

Os turistas de passagem pela Flórida devem adotar as mesmas precauções que teriam em qualquer grande centro urbano.

2. Em caso de furto:

a) Contatar a polícia local pelo telefone 911 a fim de registrar queixa ("file a report");

b) Contatar o Consulado-Geral em Miami a fim de comunicar o ocorrido, em especial em caso de perda de documentos; e

c) Tão logo regresse ao Brasil, comunique o fato também às autoridades policiais brasileiras e aos órgãos emissores dos documentos furtados.

Após contato com a polícia pelo telefone 911, as vítimas podem comunicar-se com o Consulado-Geral por intermédio dos telefones (305) 285-6208/6258/6251 ou pelo correio eletrônico "assistência.miami@itamaraty.gov.br".

Nos fins de semana, feriados e fora do horário de expediente, o Consulado mantém serviço de plantão, exclusivamente para os casos de comprovada emergência (falecimento, hospitalização e prisão), por meio do telefone (305)-801-6201.

12. Guia sobre solicitação de serviços via correio dos EUA

Com o objetivo de facilitar o atendimento aos brasileiros residentes na Flórida, em especial aqueles que se encontram distantes da sede do Consulado-Geral, foi preparado guia com passo a passo sobre como solicitar serviços pelo correio dos EUA (USPS).

Para acessar o Guia, clique em <http://sistemas.mre.gov.br/kitweb/datafiles/Miami/pt-br/file/Guia%20documentos%20pelo%20correio.pdf>

A medida beneficia principalmente quem necessita solicitar passaportes (exceto passaporte para menor de idade). O prazo de entrega para os passaportes solicitados por correio é de 20 dias (o mesmo para documentos requeridos pessoalmente no Consulado-Geral em Miami).

13. Página do Consulado-Geral no Facebook



O Consulado-Geral do Brasil em Miami mantém uma página oficial na rede social Facebook. Todas as notícias do boletim da Rede de Brasileiros, eventos e ações da instituição são postadas no perfil. Dê o "like" e passe a acompanhar em primeira mão os informativos e avisos. Para acessar, é preciso ser cadastrado no Facebook. O link é

14. Ouvidoria Consular



CONSULADO-GERAL DO BRASIL EM MIAMI

atividade consular das repartições brasileiras no exterior - aí incluídos atendimento em geral, rede consular, assistência, processamento de documentação e demais atividades afins.

A Ouvidoria Consular do Ministério das Relações Exteriores é responsável pelo processamento de comentários, sugestões, elogios e críticas referentes a toda a

Como contatar:

- Por e-mail: ouvidoria.consular@itamaraty.gov.br
- Por correio ou pessoalmente: na Ouvidoria Consular - Palácio do Itamaraty - Anexo I - Térreo Divisão de Assistência Consular - Esplanada dos Ministérios - Bloco "H"- Brasília/DF Brasil 70170-900.
- Por telefone: (55) (61) 2030 8804/8805/9712/8803 (de 8:00 até 20:00 - horário de Brasília)
- Por meio do preenchimento e entrega do Formulário de Opinião do Público.

Para mais informações, clique aqui e leia a seção “Ouvidoria Consular”, na página do Consulado-Geral.